

OPHTHALMOLOGY BURR TIPS **EN**

REF AB01, AB05 (For use with appropriate burr handle per shaft diameter.);

REF 0001 (For use with **REF** 0010 Ophthalmology

Burr Handle)

INTENDED USE: Ophthalmology Burrs are indicated for the removal of corneal rust rings. Ophthalmic Burrs are invasive and are for transient use.

- **Use Appropriate Burr Handle Per Shaft Diameter.**
- **Store At Room Temperature.**

WARNING: (THIS ONLY APPLIES WHEN USING OPHTHALMOLOGY BURR HANDLE)

Do not use in the presence of flammable gases/materials or oxygen-enriched environments. Fire could result.

WARNING:

This medical device cannot be effectively cleaned and/or sterilized by the user and therefore cannot be safely reused. It is intended for single use only. Any attempt by the user to clean and resterilize this device may result in bioincompatibility, infection, or other risks of device failure to the patient.



WARNING: This product is sterilized utilizing Ethylene Oxide. These products can expose you to chemicals including Ethylene Oxide (EtO), which is known to the state of California to cause cancer and/or birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

Disposal

Biohazard – Dispose of electrode according to facility procedures.

OPTALMOLOGISKE BORESPIDSER **DA**

REF: AB01, AB05 (Til brug sammen med passende fræserhåndtag ifølge skaftdiameter). REF: 0001 (Til brug sammen med REF: 0010 Ophthalmologi-fræserhåndtag)

TILTÆNK ANVENDELSE: Oftalmologi-afgratninger er indikeret til fjernelse af hornhinde rustringe. Oftalmiske afgratninger er invasive og er til forbigående brug.

- **Anvend passende fræserhåndtag ifølge skaftdiameteren.**
- **Opbevares ved stuetemperatur.**

FORSIGTIG: (DETTE GÆLDER KUN, NÅR OPHTHALMOLOGI-FRÆSERHÅNDTAG ANVENDES)

Må ikke anvendes i nærheden af brændbare gasarter/materialer eller oxygenmættede miljøer. Det kan medføre brand.

FORSIGTIG:

Denne medicinske anordning kan ikke rengøres og/eller steriliseres effektivt af brugeren og kan derfor ikke genbruges på sikker vis. Den er udelukkende beregnet til engangsbrug. Ethvert forsøg fra brugerside på at rengøre og resterilisere denne anordning kan resultere i bioincompatibilitet, infektion eller andre risici for at anordningen svigter for patienten.



ADVARSEL: Dette produkt er steriliseret med ethylenoxid. Disse produkter kan udsætte dig for kemikalier, herunder ethylenoxid (EtO), som i staten Californien er kendt som årsag til cancer og/eller fødselsskader eller andre skader i forplantningssystemet. Få flere oplysninger på www.P65Warnings.ca.gov.

Bortskaffelse

Biologisk betinget fare – Kasser elektroden i overensstemmelse med hospitalsprocedurerne.

OOGHEELKUNDIGE BURR TIPS **NL**

REF: AB01, AB05 (Voor gebruik met de juiste boorhandgreep passend bij de schachtdiameter.); REF: 0001 (Voor gebruik met REF: 0010 Oftalmologie boorhandgreep)

BEOOGD GEBRUIK: Ophthalmology Burrs zijn bedoeld voor het verwijderen van hoornvliesroestringen. Ophthalmic Burrs zijn invasief en zijn voor tijdelijk gebruik.

- **Gebruik de juiste boorhandgreep passend bij de schachtdiameter.**
- **Op kamertemperatuur bewaren.**

WAARSCHUWING: (DETTE GÆLDER KUN, NÅR OPHTHALMOLOGI-FRÆSERHÅNDTAG ANVENDES)

Må ikke anvendes i nærheden af brændbare gasarter/materialer eller oxygenmættede miljøer. Det kan medføre brand.

WAARSCHUWING:

Dit medische instrument kan niet effectief worden gereinigd en/of gesteriliseerd door de gebruiker; derhalve kan het niet veilig worden hergebruikt. Het is slechts bedoeld voor eenmalig gebruik. Enige poging door gebruiker om dit instrument te reinigen en opnieuw te steriliseren kan leiden tot bio-incompatibiliteit, infectie of andere risico's van storing in het instrument voor de patiënt.

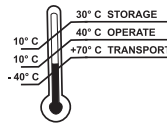


WAARSCHUWING: Dit product is gesteriliseerd met ethyleenoxide. Deze producten kunnen u blootstellen aan chemische stoffen zoals ethyleenoxide (ETO), waarvan bij de staat Californië bekend is dat het kanker en/of aangeboren afwijkingen veroorzaakt of andere nadelige gevolgen voor de voortplanting heeft. Meer informatie is te vinden op www.P65Warnings.ca.gov.

R_x ONLY



STERILE EO



STORAGE 10 to 75 % non-condensing
OPERATE 30 to 75 % non-condensing
TRANSPORT 10 to 100 % including condensation

EC REP

Emergo Europe
Westervoortsedijk 60
6827 AT Arnhem
The Netherlands
SRN #: NL-AR-000000116
+31.70.345.8570
EmergoEurope@ul.com



Bovie Medical Corporation
5115 Ulmerton Road
Clearwater, Florida 33760 USA

CE 0413

MC-15410 Rev. 13
2023-05-30

Afvoeren als afval

Biologisch gevaar – Voer de elektrode af in overeenstemming met de procedures van de instelling.

OFTALMOLOGIA KALVINKÄRJET **FI**

VIITE: AB01, AB05 (Käytettävä asianmukaisen varren halkaisijaa vastaavan porakahvan kanssa.); VIITE: 0001 (Käytetään VIITTEEN 0010, Oftamologian porakahva, kanssa)

KÄYTTÖTARKOITUS: Silmätautien hoitoon tarkoitettut porat on tarkoitettu sarveiskalvon ruosteenkaiden poistamiseen. Silmätautien hoitoon tarkoitettut porat ovat invasiivisia ja ne on tarkoitettu hetkelliseen käyttöön.

- **Käytä varren halkaisijaan nähden sopivaa porakahvaa.**
- **Säilytettävä huoneenlämmössä.**

VAROITUS: (TÄMÄ KOSKEE VAIN OFTALMOLOGIAN PORAKAHVAN KÄYTTÖÄ)

Ei saa käyttää syttyvien kaasujen/materiaalien läheisyydessä tai runsaasti hapetta sisältävissä ympäristöissä Se voi johtaa tulipaloon.

VAROITUS:

Käyttäjä ei voi puhdistaa ja/tai steriloida tehokkaasti tätä lääkinnällistä laitetta. Tämän vuoksi laitteen uudelleenkäyttö ei ole turvallista. Laite on tarkoitettu vain kertakäyttöön. Jos käyttäjä yrittää puhdistaa ja steriloida uudelleen tätä laitetta. Se voi johtaa biohyteensopivuuden järkkymiseen, infekioon, tai muihin laitteen toimintahäiriöistä aiheutuviin potilaan riskeihin.



VAROITUS: Tämä tuote on steriloitu etyleenioksidilla. Nämä tuotteet saattavat altistaa sinut kemikaaleille, mukaan lukien etyleenioksidille (EtO), joka Kalifornian osavaltiossa tunnetaan syöpää ja/tai kehityshäiriöitä tai muita lisääntymishaittoja aiheuttavana aineena. Saat lisätietoja osoitteesta www.P65Warnings.ca.gov.

Hävittäminen

Biovaarallinen – Hävitä elektrodi sairaalan käytännön mukaisesti.

TAILLANTS DE FRAISES OPHTHALMOLOGIQUES **FR**

REF : AB01, AB05 (à utiliser avec la poignée de fraise appropriée en fonction du diamètre de la tige.); RÉF : 0001 (à utiliser avec la poignée de fraise ophtalmologique RÉF : 0010)

UTILISATION PRÉVUE: La fraise ophtalmologique est conçue pour retirer l'anneau de rouille de la cornée. Les fraises ophtalmologiques sont invasives et destinées à une utilisation temporaire.

- **Utiliser une poignée de fraise appropriée en fonction du diamètre de la tige.**
- **Ranger à la température de la pièce.**

AVERTISSEMENT: (CELA S'APPLIQUE UNIQUEMENT LORSQU'UNE POIGNÉE DE FRAISE OPHTALMOLOGIQUE EST UTILISÉE)

Ne pas utiliser en présence de matières/gaz inflammables ou dans des environnements enrichis d'oxygène. Il pourrait en résulter un incendie.

AVERTISSEMENT:

L'utilisateur ne peut pas nettoyer et/ou stériliser ce dispositif médical efficacement ; celui-ci ne peut donc pas être réutilisé sans risque. Il est à usage unique. Toute tentative de le nettoyer et de le stériliser peut entraîner une bio-incompatibilité, une infection, voire d'autres risques de panne du dispositif pour le patient.



AVERTISSEMENT: Ce produit est stérilisé à l'oxyde d'éthylène. Ces produits peuvent vous exposer à des substances chimiques, notamment l'oxyde d'éthylène (OE), considéré par l'État de Californie comme cancérigène et/ou responsable de malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Pour plus d'informations, visitez www.P65Warnings.ca.gov.

Élimination

Risque biologique – Mettre au rebut l'électrode conformément aux procédures de l'établissement.

OPHTHALMOLOGIE-BOHRERSPITZE **DE**

Art-Bez: AB01, AB05 (Zur Verwendung mit dem für den jeweiligen Schaftdurchmesser geeigneten Bohrergriff); Art-Bez: 0001 (Zur Verwendung mit dem ophthalmologischen Bohrergriff mit der Art-Bez. 0010)

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG: Die ophthalmologischen Bohrergriffe sind zur Entfernung von kornealen Rostringen bestimmt. Die ophthalmologischen Bohrergriffe sind invasiv und zum transienten Gebrauch.

- **Den für den jeweiligen Schaftdurchmesser geeigneten Bohrergriff verwenden.**
- **Mit normalen Zimmertemperaturen aufzubewahren.**

WARNING: (DIES GILT NUR BEI VERWENDUNG DES OPHTHALMOLOGISCHEN BOHRERGRIFFS)

Nicht in der Nähe entflammbarer Gase/Materialien oder in sauerstoffangereicherten Umgebungen verwenden, da dies zu Bränden führen kann.

WARNING:

Dieses Medizingerät kann vom Benutzer nicht wirksam gereinigt bzw. sterilisiert und deshalb nicht sicher wiederverwendet werden. Es ist nur für den einmaligen Gebrauch vorgesehen. Jeder Versuch des Benutzers, dieses Gerät zu resterilisieren, kann zu Bioincompatibilität, Infektion oder anderen Gefahren eines Gerätedefekts beim Patienten führen.



WARNING: Dieses Produkt wird mit Ethylenoxid sterilisiert. Durch diese Produkte können Sie mit Chemikalien, einschließlich Ethylenoxid (EtO), in Kontakt kommen, die in Kalifornien als Ursache für Krebs, Geburtsfehler oder Einschränkung der Fortpflanzungsfähigkeit eingestuft werden. Weitere Informationen erhalten Sie auf der Website www.P65Warnings.ca.gov.

Entsorgung

Biologisches Gefahrgut – Elektrode gemäß der Einrichtungsrichtlinien entsorgen.

PUNTE TRAPANO PER OFTALMOLOGIA **IT**

RIF: AB01, AB05 (da utilizzare con il manipolo fresa appropriato per il diametro del codolo); RIF: 0001 (da utilizzare con il manipolo fresa oftalmologica RIF: 0010.)

USO PREVISTO: Le frese oftalmologiche sono previste per la rimozione di anelli di ruggine corneale. Le frese oftalmologiche sono invasive e sono previste per uso a breve termine.

- **Utilizzare il manipolo fresa appropriato per il diametro del codolo.**
- **Conservare a temperatura ambiente.**

AVVERTENZA: *(CIO VIGE SOLO QUANDO SI USA IL MANIPOLO FRESA OFTALMOLOGICA)*

Per non innescare fiamme, non utilizzare in presenza di gas/materiali infiammabili o in ambienti ricchi di ossigeno.

AVVERTENZA:

Questo dispositivo medico non può essere efficacemente pulito e/o sterilizzato dall'utente e non può quindi essere riutilizzato in sicurezza. Si tratta di un dispositivo esclusivamente monouso. Qualsiasi tentativo da parte dell'utente di pulire e risterilizzare questo dispositivo potrebbe causare bio-incompatibilità, infezione o altri rischi di malfunzionamento del dispositivo nei confronti del paziente.

! AVVERTENZA: Questo prodotto è sterilizzato utilizzando ossido di etilene. Questi prodotti possono esporre chi li usa a sostanze chimiche come l'ossido di etilene (EtO), noto allo stato della California quale causa di cancro e/o difetti alla nascita o altri danni riproduttivi. Per ulteriori informazioni, visitate **www.P65Warnings.ca.gov**.

Smaltimento

Rischio biologico – Smaltire l'elettrodo secondo le procedure della struttura ospedaliera.

BROCAS ESCAREADORAS PARA OFTALMOLOGIA

REF: AB01, AB05 (Para utilização com o cabo de broca apropriado, de acordo com o diâmetro do eixo.); REF: 0001 (Para utilização com o Cabo de Broca de Oftalmologia REF: 0010.)

UTILIZAÇÃO PREVISTA: A brocas oftálmicas são indicadas para a remoção de anéis de oxidação da córnea. As brocas oftálmicas são invasivas e destinam-se apenas a utilização temporári.

- Utilize o cabo de broca apropriado de acordo com o diâmetro do eixo.***
- Guarde-o sob em temperatura ambiental.***

ADVERTÊNCIA: *(APLICÁVEL APENAS NOS CASOS EM QUE É UTILIZADO UM CABO DE BROCA DE OFTALMOLOGIA)*

Não utilize na presença de gases/materiais inflamáveis ou ambientes ricos em oxigênio. Possibilidade de ocorrência de incêndio.

ADVERTÊNCIA:

Este dispositivo médico não pode ser limpo e/ou esterilizado com eficácia pelo utilizador, não podendo, por essa razão, ser reutilizado com segurança. O dispositivo destina-se apenas a uma única utilização. Qualquer tentativa por parte do utilizador de limpar e esterilizar novamente este dispositivo poderá resultar em bio-incompatibilidade, infecção ou outros riscos de falha do dispositivo para o doente.

! AVISO: Este produto é esterilizado com óxido de etileno. Estes produtos podem expô-lo a substâncias químicas, incluindo o óxido de etileno (EtO), reconhecido no Estado da Califórnia como causador de cancro e/ou defeitos congénitos ou outros efeitos nocivos na reprodução. Para mais informações, aceda a **www.P65Warnings.ca.gov**.

Eliminação

Perigo biológico – Elimine o eléctrodo de acordo com os procedimentos da instituição.

PUNTAS PARA TALADRO OFTÁLMICO

REF: AB01, AB05 (para uso con el mango de fresa adecuado en función del diámetro del eje.); REF: 0001 (para uso con REF: 0010 Mango de fresa de oftalmología.)

USO PREVISTO: Las rebabas oftamologicas están indicadas para la eliminación de anillos de óxido corneal. Las rebabas oftálmicas son invasivas y para uso transitorio.

- Utilice el mango de fresa adecuado en función del diámetro del eje.***
- Guárdelo a temperatura ambiente.***

ADVERTENCIA: *(SOLO SE APLICA AL UTILIZAR EL MANGO DE FRESA DE OFTALMOLOGÍA)*

No utilice el dispositivo en presencia de gases o materiales inflamables o en entornos enriquecidos con oxígeno. Podría originarse un incendio.

ADVERTENCIA:

Este dispositivo médico no puede ser limpiado y/o esterilizado de forma efectiva por el usuario y, por lo tanto, no puede ser reutilizado sin riesgos. Está diseñado para un solo uso. Cualquier intento por parte del usuario de limpiar y esterilizar este dispositivo puede dar lugar a bioincompatibilidad, infección u otros riesgos para el paciente debidos a fallos del dispositivo.

! ADVERTENCIA: Este producto está esterilizado con óxido de etileno. Estos productos pueden exponerle a sustancias químicas, incluido el óxido de etileno (EtO) que, según ha comprobado el estado de California, causa cáncer, defectos congénitos u otros daños en el sistema reproductivo. Para obtener más información, visite **www.P65Warnings.ca.gov**.

Eliminación

Peligro biológico – Deseche el electrodo de acuerdo con los procedimientos del centro.

OFTALMOILOGISKA BORRSPETSAR

REF: AB01, AB05 (Att användas med passande borrhandtag per axeldiameter.); REF: 0001 (Att användas med REF: 0010 Oftalmologiskt borrhandtag.)

AVSEDD ANVÄNDNING: Oftalmologigrader är indikerade för avlägsnande av rostringar på hornhinnorna. Oftalmiska grader är invasiva och är för övergående användning.

- Använd passande borrhandtag per axeldiameter.***
- Förvara vid rumstemperatur.***

WARNING!: *(DETTA GÄLLER ENDAST VID ANVÄNDNING AV OFTALMOLOGISKT BORRHANDTAG)*

Använd inte i närvaro av lättantändliga gaser/material eller i syrerika omgivningar. Brand kan uppstå.

WARNING!:

Denna medicinska enhet kan inte tillräckligt effektivt rengöras och/eller steriliseras av användaren och får därför inte återanvändas. Den är endast avsedd för engångsbruk. Försöker användaren rengöra och återsterilisera enheten kan det resultera bioinkompatibilitet, infektion eller andra risker för patienten.

! WARNING! Den här produkten har steriliserats med etylenoxid. Dessa produkter kan medföra att du exponeras för kemikalier, bland annat etylenoxid (EtO), som delstaten Kalifornien känner till kan orsaka cancer och/eller medfödda missbildningar, eller annan fortplantningsskada. Mer information finns på **www.P65Warnings.ca.gov**.

Bortskaffande

Biologiskt riskavfall – Kassera elektroden enligt inrättningens procedurer.

ΜΥΤΕΣ ΟΦΘΑΛΜΟΛΟΓΙΚΟΥ ΓΛΥΦΑΝΟΥ

ΚΩΔ. ΑΝΑΦ.: ΑΒ01, ΑΒ05 (Για χρήση με την αντίστοιχη λαβή γλυφάνου αναλόγως τη διάμετρο του άξονα.) ΚΩΔ. ΑΝΑΦ.: 0001 (Για χρήση με τη λαβή οφθαλμολογικού γλυφάνου με ΚΩΔ. ΑΝΑΦ.: 0010)

ΠΡΟΟΡΙΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ: Τα οφθαλμικά γλύφανα ενδείκνυνται για την αφαίρεση της δακτυλιωτής σκουριάς του κερατοειδούς. Τα οφθαλμικά γλύφανα είναι επεμβάσεις και προορίζονται για παροδική και προσωρινή χρήση.

- Χρησιμοποιείτε την αντίστοιχη λαβή γλυφάνου αναλόγως τη διάμετρο του άξονα.***
- Φυλάσσετε σε θερμοκρασία δωματίου.***

Προειδοποίηση:

ΑΥΤΟ ΙΣΧΥΕΙ ΜΟΝΟ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ Η ΛΑΒΗ ΟΦΘΑΛΜΟΛΟΓΙΚΟΥ ΓΛΥΦΑΝΟΥ
Μη χρησιμοποιείτε παρουσία εύφλεκτων αερίων/ υλικών ή σε περιβάλλοντα εμπλουτισμένα με οξυγόνο. Μπορεί να προκύψει πυρκαγιά.

Προειδοποίηση:

Αυτή η ιατρική συσκευή δεν μπορεί να καθαριστεί ή/ και να αποστειρωθεί αποτελεσματικά από το χρήστη και, επομένως, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά με ασφάλεια. Προορίζεται για μία χρήση μόνο. Οποιαδήποτε απόπειρα καθαρισμού και επαναποστείρωσης αυτής της συσκευής από το χρήστη μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τη βιο-ασυμβατότητα, τη λοιμωξη και άλλους κινδύνους αστοχίας της συσκευής για τον ασθενή.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΪΗΣΗ: Αυτό το προϊόν αποστειρώνεται με χρήση οξειδίου του αιθυλενίου. Τα προϊόντα αυτά μπορεί να σας εκθέσουν σε χημικές ουσίες, όπως το οξείδιο του αιθυλενίου (EtO), το οποίο είναι γνωστό στην πολιτεία της Καλιφόρνιας ότι προκαλεί καρκίνο ή/και γενετικές ανωμαλίες ή άλλες αναπαραγωγικές βλάβες. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.P65Warnings.ca.gov**.

Απόρριψη

Βιολογικός κίνδυνος – Απορρίψτε το ηλεκτρόδιο σύμφωνα με τις διαδικασίες του ιδρύματος.

眼科钻孔器钻头

参考号：AB01、AB05（根据轴直径与合适的钻杆配合使用）
参考号：0001（与参考号：0010 眼科钻杆配合使用）

预期用途：眼科钻头用于去除角膜锈环。眼科钻头是侵入性的，须短暂使用。

- 根据轴直径使用适当的钻杆。
- 在室温下存放。

警告: *(这仅在使用眼科钻杆时适用)*

请勿在存在易燃气体/材料或含氧量高的环境中使用，否则可能引发火灾。

警告:

该医疗装置不可由使用者有效清洁及/或灭菌，故而无法安全地重复使用。本产品为一次性用品。使用者试图对该装置进行清洁和重复灭菌可能导致患者发生生物不相容、感染或其他器械故障风险。

! 警告：本产品采用环氧乙烷灭菌。这些产品可能会使您暴露于包括环氧乙烷 (EtO) 在内的化学品，加利福尼亚州已知环氧乙烷会导致癌症和/或出生缺陷或其他生殖损害。有关更多信息，请访问 **www.P65Warnings.ca.gov**。

处置

生物危害 - 请按照所在机构的规定程序处置电极

眼科用バーチップ

カタログ参照番号: AB01, AB05 (シャフト径ごとに適切なバーハンドルとともに使用の場合)
参照番号: 0001 (参照番号: 0010 眼科用バーハンドル使用の場合)

予期作用: 眼科バリは角膜錆リングの除去するために、表示されています。眼科バリは侵襲的であり、一時的な使用のためのものです。

・シャフト径ごとの適切なバーハンドルの使用について

・室温で保存

警告: *(これはバーハンドルを使用する場合だけに適用されます)*

可燃性のガス/可燃物のあるところや酸素富化雰囲気では使用しないでください。火災が発生するおそれがあります。

警告:

この医療用器具は効果的に洗浄することができず、また使用者にて滅菌することができませんので安全に再利用することはできません。一回の使用のみに限定することを意図しています。使用者の方でこの器具を洗浄したり滅菌したりすると、生体不適合性や、感染、または器具の不良によりその他の危険性を患者に与えることがあります。

! 警告：本製品は、エチレンオキシドを使用して滅菌されています。これら製品を使用することで、エチレンオキシド（EtO）を含む化学物質に暴露する可能性があります。この物質は、カリフォルニア州では、癌、先天異常、またはその他の生殖障害を引き起こすことが知られています。詳細については、**www.P65Warnings.ca.gov**を参照してください。

廃棄

バイオハザード – 施設の手順に従って、電極を廃棄してください